

## Hyphenation tests

### US English

This document has been reviewed by W3C Members and other interested parties and has been endorsed by the Director as a W3C Recommendation. It is a stable document and may be used as reference material or cited as a normative reference from another document. W3C's role in making the Recommendation is to draw attention to the specification and to promote its widespread deployment. This enhances the functionality and interoperability of the Web.

This document specifies a syntax created by subsetting an existing, widely used international text processing standard (Standard Generalized Markup Language, ISO 8879:1986(E) as amended and corrected) for use on the World Wide Web. It is a product of the W3C XML Activity, details of which can be found at the w3c website. A list of current W3C Recommendations and other technical documents can be found there too.

### German

1. Warum TEI? Die Verwendungszeit elektronischer Editionen wird von mehreren Faktoren verkürzt: der kurzen Lebensdauer der Programme, die zu ihrer Darstellung verwendet werden, der etwas längeren der Betriebssysteme, unter denen die Darstellungsprogramme laufen, der logischen Einrichtung des Datenträgers, auf dem sich die Edition befindet, und dessen physischer Dauer. Um die besonders unangenehme Abhängigkeit elektronischer Texte von bestimmten Programmen und Betriebssystemen zu vermeiden, haben Wissenschaftler ein Textauszeichnungssystem für philologische Belange entwickelt, das nach dem Entwicklerteam "Text Encoding Initiative" (TEI) genannt wird (1).

Das Auszeichnungssystem TEI ist eine Anwendung der Metasprache zur Beschreibung programmunabhängiger Auszeichnungssysteme SGML (Standard Generalized Markup Language), so wie auch HTML, mit dem die meisten Texte des Internets zur Zeit ausgezeichnet sind, eine Anwendung von SGML ist. Daten, die entsprechend den TEI-Richtlinien ausgezeichnet worden sind, können also mit jedem Programm, das SGML-Daten verarbeiten kann, dargestellt, umgewandelt oder durchsucht werden. (2)

Verwendet wurde für die Auszeichnung 'teilite', das eine Teilmenge des gesamten Auszeichnungssystems TEI bietet, aber auf einige der komplexeren Merkmale verzichtet und deshalb auch eine einfache Konvertierung der Daten zu neueren Metasprachen für Auszeichnungssysteme wie XML, einer Teilmenge von SGML, ermöglicht. SGML-Programme mit der Leistungsfähigkeit von Folio Views sind z.Zt. noch relativ teuer, daher wurde für die vorliegende Edition der Weg gewählt, den Text doppelt auf die CD zu legen: Einmal für die sofortige Nutzung mit einer komfortablen Oberfläche und einmal ohne Software in einem Format, das seine langfristige Verwendbarkeit garantiert. Das Nachstehende soll einige Hinweise zur Einrichtung der TEI- Dateien geben, um deren weitere Verwendung zu erleichtern.

### Finnish

#### Internet - tuo kaiken pahan lähde?

Internet on saanut nauttia lähes täydellisestä sananvapaudesta koko olemassailonsa ajan. Parin viimeiksi kuluneen vuoden aikana on kuitenkin julkisuudessa kes-

kusteltu ahkerasti sen rajoittamisesta. Muutamat ilmaista kotisivutilaa tarjoavat palvelut ovatkin jo kieltäneet esimerkiksi natsimia kannattavien sivujen ylläpidon.

Astetta pahempaan suuntaan ollaan kuitenkin menossa. Nettihuutokaupoissa tarjotaan kaikkea ihmiselimistä lähtien ja itsemurhiin etsitään avustajia itsemurhia suosivilta nettisivustoilta. Etelä-Koreassa poliisi on pidättänyt 20-vuotiaan miehen, jota epäillään ns. netti-itsemurhassa avustamisesta. Mies oli luvannut noin 4000 dollarin korvausta vastaan kuristaa 23-vuotiaan naisen kuoliaaksi. Nainen tuli kuitenkin viime hetkellä toisiin ajatuksiin. Mies väittää kyseessä olleen pelkän vitsin. Viime kuussa Etelä-Koreassa kaksi opiskelijaa myrkytti itsensä netistä löytämiensä ohjeiden avulla. FBI puolestaan tutkii tapausta, jossa äiti oli myynyt kaksostytöt adoptoitavaksi korkeinta tarjousta vastaan nettihuutokaupalla. Tytöt myytiin ensin Kaliforniaan Allenin pariskunnalle, josta äiti kuitenkin kävi ryöstämässä lapset, sillä englantilainen Kilsshawin pariskunta oli tarjonnut tytöistä tuplasumman. Kilshawit kuljettivat lapset Englantiin ja nyt tyttöjen perässä ovat sekä kahdet adoptiovanhemmat että iso liuta eri viranomaistahoja. Myös Iso-Britannian pääministeri Tony Blair on pitänyt lehdistötilaisuuden aiheeseen liittyen. Lue juttu.

K2, 23:10. Lähde: Newsbytes | 5 kommenttia

### **Mato ryömii Linux-palvelimiin**

Internetissä leviää Ramen nimellä tunnettu mato, joka ilmeisesti hyödyntää kahta tunnettua tietoturva-aukkoa Red Hat Linuxin 6.2 ja 7.0 versioissa esiintyvissä wu-ftp ja RPC.statd -ohjelmissa. Jos mato pääsee sisään järjestelmään, se korvaa palvelimella sijaitsevan HTML-pääsivun tekstillä, jossa kerrotaan hakkereiden pitävän nuudeleista. Madon on todettu leviävän erittäin nopeasti, sillä jos kaistaa riittää se pystyy skannaamaan jopa kaksi B-luokan verkkoa 15 minuutissa. Madon ei ole todettu avaavan palvelimiin takaavia, joiden kautta madon kirjoittaja pääsisi sisään järjestelmään. Lue juttu

oma, 20:48. Lähde: ZDNet | 6 kommenttia

### **Macromedia ja Allaire yhdistyvä**

Macromedian ja Allairen julkaisemissa lehdistötiedotteissa kerrotaan yhtiöiden yhdistymissuunnitelmista. Macromedialle yrityskauppa maksaa noin 2,2 miljardia markkaa. Uuden yhdistyneen yrityksen nimenä säilyy Macromedia ja sen johdossa jatkaa Macromedian nykyinen toimitusjohtaja Rob Burgess. Yrityksen tuotteisiin lukeutuvat mm. Macromedia Dreamweaver, Macromedia Flash, Allaire ColdFusion ja Allaire JRun. Lue juttu.

### **Italian**

Un'applicazione di servizio consiste nell'utilizzo di applicazioni nell'ambito aziendale, senza procedere ad installazioni locali. L'applicazione ha la particolarità di essere ospitata "in-house" tramite Intranet o presso un fornitore esterno di applicazioni di servizi (ASP, acronimo di Application Service Provider) e di transitare grazie al protocollo di Internet. Intermediario eventuale tra l'editore di software e il cliente che desidera utilizzarli, il provider permette agli utenti di accedere ai vari programmi, previo contratto d'abbonamento.

L'utilizzazione in linea rende automatica la manutenzione e l'aggiornamento delle applicazioni. A partire da una semplice interfaccia Web installata su un thin client, l'utente può accedere via Internet o Intranet all'insieme delle applicazioni attraverso il proprio account personale e dedicarsi all'utilizzazione approfondita delle applicazioni professionali.

### **Esempio 1.1. Esempio di applicazione di servizio**

Si prenda il caso di una società A che desidera ottimizzare la comunicazione interna e la condivisione delle informazioni. Un fornitore di applicazioni di servizio potrà rispondere rapidamente a questa aspettativa. Inoltre, potrà proporre servizi complementari che permettono di proteggere i dati di A. Dopo aver studiato l'offerta, un responsabile della società firma con il fornitore B un contratto d'abbonamento a un'applicazione di servizio perfettamente adattata. Le società A e B scambiano informazioni relative all'utilizzo online di questa applicazione, come il costo del servizio, le modalità di pagamento e la gestione degli account utente come i profili.